

Государственное образовательное учреждение высшего образования
**«КОМИ РЕСПУБЛИКАНСКАЯ АКАДЕМИЯ
ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ И УПРАВЛЕНИЯ»**
(ГОУ ВО КРАГС_иУ)

**«КАНМУ СЛУЖБАӦ ДА ВЕСЬКӦДЛЫНЫ ВЕЛӦДАН КОМИ
РЕСПУБЛИКАСА АКАДЕМИЯ»**
вылыс тшупӧда велӧдан канму учреждение
(КСдаВВКРА ВТШВ КУ)

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель ОПОП

41.03.01 Зарубежное регионоведение

А.М. Чарина

«16» июня 2017 г.

(в ред. от «21» мая 2020 г.)



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИКА»

Направление подготовки – *41.03.01 Зарубежное регионоведение*

Направленность (профиль) – *«Европейские исследования (финно-угорские страны и регионы)»*

Уровень высшего образования – *бакалавриат*

Форма обучения – *очная*

Год начала подготовки – *2017*

Сыктывкар

2020

Рабочая программа дисциплины «Этнопсихолингвистика» составлена в соответствии с требованиями:

- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Минобрнауки России от «12» марта 2015 года № 202;

- Приказа Минобрнауки России «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» от 05.04.2017 № 301;

- учебного плана ГОУ ВО «Коми республиканская академия государственной службы и управления» по направлению 41.03.01 Зарубежное регионоведение (уровень бакалавриата) направленность (профиль) «Европейские исследования (финно-угорские страны и регионы)».

© Коми республиканская академия
государственной службы
и управления, 2020

2. Цели и задачи учебной дисциплины

1.1. Цель изучения учебной дисциплины

Целью освоения дисциплины «Этнопсихолингвистика» является формирование способности выявлять взаимодействие языковых, социокультурных и личностных факторов в процессе межкультурной коммуникации; рассмотрения экстралингвистических и интралингвистических факторов межъязыковой и межкультурной коммуникации; описания закономерностей развития и функционирования языка в социуме; анализа с лингвистической точки зрения аспектов воздействия направляющих и определяющих стратегии текстопонимания и смыслообразования ценностей, стереотипных моделей речевого и социального поведения; описания соотношения культурных и языковых планов коммуникации.

1.2. Задачи учебной дисциплины

Задачами освоения дисциплины «Этнопсихолингвистика» являются следующие:

- ознакомить студентов с новейшими достижениями этнопсихологии и этнолингвистики, их основными школами и направлениями исследования личности, общения, регуляции социального поведения в контексте культур;
- сформировать толерантное отношение к инокультурным фактам, на практике способствующее разрешению межэтнических конфликтов.

1.3. Виды компетенций, формируемые в результате освоения дисциплины

Изучение дисциплины «Этнопсихолингвистика» направлено на формирование следующих профессиональных компетенций:

- ПК-4: способность описывать общественно-политические реалии стран(ы) региона специализации с учетом их (ее) лингвострановедческой специфики.

1.4. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Этнопсихолингвистика» является элективной для изучения, относится к вариативной части программы Блока 1 «Дисциплины (модули)».

2. Требования к результатам освоения учебной дисциплины

В результате изучения дисциплины «Этнопсихолингвистика» обучающиеся овладеть следующими знаниями, умениями и навыками, соотнесенными с планируемыми результатами освоения образовательной программы:

Формируемые компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
	Знать	Уметь	Владеть
Профессиональные компетенции			
Вид деятельности: информационно-аналитическая			
ПК-4: способность описывать общественно-политические реалии стран(ы) региона специализации с учетом их (ее)	- базовые понятия этнопсихолингвистики; - современные направления этнопсихолингвистики; - русские исследовательские школы и	- анализировать, текстовую информацию, содержащую общественно-политические реалии стран(ы) региона специализации при помощи мето-	этнопсихолингвистической методологией анализа текстов для описания общественно-политических реалий стран(ы) региона специализации с учетом их (ее) лингвост-

лингвострановедческой специфики	изучаемую ими проблематику; - основные методы исследования языковых единиц с точки зрения этнопсихолингвистики в русской и зарубежной науке	дов этнопсихолингвистики; - уметь реконструировать фрагменты языковой картины мира на разном лингвистическом материале	рановедческой специфики
---------------------------------	--	---	-------------------------

3. Объём учебной дисциплины

Виды учебной работы	Распределение учебного времени
Контактная работа	36,25
Аудиторные занятия (всего):	36
<i>Лекции</i>	18
<i>Практические занятия</i>	18
<i>Лабораторные занятия</i>	
Промежуточная аттестация	0,25
<i>Консультация перед экзаменом</i>	0
<i>Экзамен</i>	
<i>Зачет</i>	0,25
<i>Контрольная работа</i>	
<i>Руководство курсовой работой</i>	
Самостоятельная работа	35,75
<i>Самостоятельная работа в течение семестра</i>	31,75
<i>Подготовка контрольной работы</i>	
<i>Написание курсовой работы</i>	
<i>Подготовка к промежуточной аттестации</i>	4
Вид текущей аттестации	контрольная работа
Общая трудоёмкость дисциплины:	
<i>часы</i>	72
<i>зачётные единицы</i>	2

4. Содержание тем учебной дисциплины

Наименование темы учебной дисциплины	Содержание темы
Тема 1. История вопроса. Место этнопсихолингвистики в современной гуманитарной парадигме (ПК-4)	Содержание темы. Современное состояние психолингвистики как психолингвистики 4-го поколения. Основные разделы психолингвистики. Внутренняя структура психолингвистики. Психолингвистика развития. Этнопсихолингвистика. Психопоэтика. Прикладная психолингвистика. Психолингвистика в овладении языком. Патопсихолингвистика. Психолингвистика и инженерная психология. Психолингвистика

	<p>в криминалистике и судебной психологии. Психолингвистика речевого действия. Этногерменевтика и этнориторика как разделы этнопсихолингвистики.</p>
<p>Тема 2. Компоненты двуязычной и межкультурной коммуникации с психолингвистической точки зрения (ПК-4)</p>	<p>Содержание темы. Схема речевого общения. Шенноновская модель коммуникации. Принципы процесса коммуникации: cognition – философия, антропология, лингвистика, психология, искусственный интеллект, нейролингвистика; culture (как совокупность когнитивных, символических факторов и культурных артефактов, имеющих материалистическую основу) – литературоведение, антропология (идеи К. Леви-Стросса), философия, лингвистика, исследования по mass media и pop culture; control – прагматика, феноменология, social action theory, goal-oriented behaviour, философия естественных языков, теория социального действия, социологические науки; communication (как целенаправленный процесс получения и переработки информации) – cultural programming, media content. Количество компонентов речевого общения и содержание составляющих его элементов. Социальные параметры коммуникации и выбор кода. Особенности текстовой (художественной) коммуникации. Языковые и неязыковые паралингвистические средства коммуникации: жесты, мимика при языковом общении; шрифтовые выделения при письменной коммуникации; вербальное и невербальное поведение коммуникантов, определяемое особенностями коммуникативного пространства и социальных ситуаций</p>
<p>Тема 3. Соотношение языка и культуры (ПК-4)</p>	<p>Содержание темы. Лингвистика и культурология. Лингвокультурология. Изоморфизм языка и культуры. Восприятие и культура (зрительные иллюзии, восприятие искусственных изображений, избирательность восприятия, восприятие цвета). Специфика фиксации содержания восприятия в национальных языках. Проблема категоризации действительности. Теория (гипотеза) лингвистической относительности Э. Сепира и Б. Уорфа. Гипотеза лингвистической дополнительности Г. Брутяна. Условия успешности двуязычной и межкультурной коммуникации. Причины неполноценной коммуникации. Социокультурные барьеры в языковой коммуникации. Языковые, пространственно-временные и культурно-исторические барьеры в межкультурной коммуникации. Код культуры. Помехи при межкультурной коммуникации (различия коммуникативных ситуаций и кодов; типы культурного времени, передающие нормы, ценности, представления социально-культурной системы; наличие лингвоэтнического барьера). Семиотическое пространство. Национальное культурное пространство.</p>
<p>Тема 4. Картина мира и языковая картина мира (ПК-4)</p>	<p>Содержание темы. Коммуникативная модель речевого поведения русского обывателя. Ментальные стереотипы и их категории. Культура как системо- и смыслообразующий фак-</p>

	<p>тор в канонической и текстовой коммуникации. Триада «система языка–речь–текст». Ось «слово–текст– культура», четыре компонента текстообразовательной оси «культура / интертекст–текст–автор реципиент». Функция текстов в культуре и в общении. Культура как открытая самоорганизующаяся система. Механизмы адаптации культуры к новым условиям. Язык как средство трансляции культуры. Герменевтический универсум как культурологический дейксис. Понятие памяти текста.</p>
<p>Тема 5. Этнопсихолингвистическая детерминированность коммуникации (ПК-4)</p>	<p>Содержание темы. Национально-культурная специфика дискурса. Оценочное значение дискурсивных маркеров. Стратегии текстопорождения и текстовосприятия. Контекст как необходимое условие коммуникации. Контекстуальная зависимость процессов адекватного текстовосприятия и текстопонимания. Типы контекста (социальный контекст; прагматический / ситуативный контекст; референциальный контекст, стилистический контекст; тематический контекст; творческий контекст; лингвистический контекст; лексический и синтаксический контексты; узкий контекст vs. широкий контекст; коммуникативный контекст; внешний и внутренний контексты). Текст – контекст – затекст – подтекст. Экстралингвистический контекст (интертекстуальный контекст, широкий и вертикальный филологический контекст). Фоновые знания. Интертекстуальность как конструкт межтекстовых отношений. Интертекстуальное пространство vs. семиотическое пространство. Категории вертикального и интертекстуального контекстов. Индивидуальные и коллективные тематические ассоциации. Контекст кода и освоение содержательности. Параметры образования текстовой информацией (пропозициональный и прагматический компоненты, задаваемые замыслом, коммуникативно-познавательным намерением, авторской интенцией, регламентация социальными конвенциями и т.д.). Коммуникативное пространство текста и культурное пространство читателя / адресата; отношения между ними (взаимодополнительности; отождествления; объединения; противопоставления; взаимоисключения). Понятие «культурологическая глухота». Принятие / непринятие текста как самоопределения в мире текста (текст–для–себя) и системе текстовых смыслов (смысл–для–себя).</p>
<p>Тема 6. Национальная составляющая коммуникации (ПК-4)</p>	<p>Содержание темы. Факторы, обуславливающие национально- культурную специфику речевой деятельности. Влияние национальной специфики языка и культуры на процессы межкультурного общения. Понимание в процессе межкультурного общения. Формирование естественного и искус-</p>

	<p>ственного билингвизма. Креолизация языков и культур. Система ментефактов и прецедентных феноменов (прецедентный текст, прецедентное имя, прецедентное высказывание). Система стереотипов. Стереотипы, клише и штампы. Культурные функции стереотипов. Стратегии и процедуры освоения опыта и представления знаний. Хранение различных типов знаний в памяти в виде единиц представления знаний о стереотипных ситуациях, входящих в систему общих знаний о мире и фрагменте реальной действительности. Фреймовая модель представления знаний. Понятия «фрейм» «сценарий», «скрипт», «ситуационная модель», «когнитивная модель», «сцена-прототип», «схема», «cognitive schemata», «concepts», «stereotype». Стереотипное представление сцен и сценариев. Формирование культурных матриц как семиотических конструктов. Когнитивные культурно-обусловленные сценарии. Концептуализация мира внутри культурно-языкового социума. Оперирование готовыми схемами текстопостроения как настройка на определенный тип текстопонимания в соответствии с имеющимися планами (ориентированными на определенную цель сценариями) и схемами (сценариями, связанными с отдельными объектами или событиями действительности). Совместимость понятия и фрейма в концептуальной системе индивида. Категориальная семантическая сочетаемость и логическая совместимость понятий. Стратегии заполнения фрейма текста, относятся (индивидуальные особенности, интенции, коммуникативные стратегии, когнитивные репертуары и системы знаний участников текстовой коммуникации; социальный контекст, экстралингвистический контекст).</p>
<p>Тема 7. Оптимизация межкультурного общения (ПК-4)</p>	<p>Содержание темы. Лакуна как сигнал специфики лингвокультурной общности и инструмент исследования понимания инокультурного текста. Классификация лакун. Понятие лакунарной напряженности. Культурологическая ниша. Лингвистические способы и средства снятия национальной напряженности в процессах межкультурной коммуникации. Способы снятия, «разрушения» или уменьшения культурных барьеров (представление в процессе обучения иностранному языку некоторого множества ролей, которые имеют место в разных ситуациях; описание наиболее возможных ситуаций с точки зрения кросскультурных связей и различий; развитие умения ориентироваться и самоопределяться относительно ситуационного контекста, а также идентифицировать коммуникативные нормы, существующие в «чужой» культуре; знакомство с правилами межъязы-</p>

	ковой эквивалентности; представление и описание совокупности лакунарных концептов).
Тема 8. Межэтнические отношения и механизмы межгруппового восприятия (ПК-4)	Содержание темы. Отношения межличностные и групповые. Психологические детерминанты межэтнических отношений: процессы идентификации и дистанцирования в рамках оппозиции «они» – «мы» («свое – чужое»). Явления интергруппового фаворитизма и аутгрупповой враждебности. Формирование этнических стереотипов и их отражение в языке. Структура языкового конвенционального стереотипа, его существенные свойства. Этноцентризм как социально-психологическое явление. Специфика фиксации оппозиции «свое – чужое» в различных языках.
Тема 9. Смысловое пространство коммуникации (ПК-4)	Содержание темы. Диалогический характер понимания. Уровни понимания. Уровни развития языковой личности. Стратегии текстопонимания. Цели и особенности уровней текстопонимания. Роль конвенциональных стереотипов в понимании. Индивидуальные стереотипы (концепты-картинки, концепты-схемы). Коллективные стереотипы. Типы чтения (альтернативное; совместное; противоположное). Принципы работы читателя с текстом. Типы понимания (частичное; адекватное). Симметричность / асимметричность когнитивных репертуаров коммуникантов. Непрерывность диалога «текст–читатель». Читатель как носитель смысловых контекстов. Разграничение понятий смысла, значения и содержания текста. Личностные смыслы. «Вечный» или «канонический» текст. Специфика художественного смысла. Понимание как сопереживание. Причины вариативности понимания. Мир текста, мир адресата, мир слова и мир адресанта.
Тема 10. Национально-культурная специфика построения дискурса (ПК-4)	Содержание темы. Национально-культурная специфика построения дискурса. Этнопсихолингвистическая детерминация речевой деятельности. Стереотипы поведения. Межкультурные различия в демонстрации эмоций. Высококонтекстные и низкоконтекстные типы культур. Просодические особенности национального дискурса. Коды культуры.
Тема 11. Русское культурологическое пространство (ПК-4)	Русское культурное пространство: мифологический, фольклорный текст и его персонажи в кругу прецедентных феноменов. Константы русской культуры. Концептосфера русской культуры.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины

5.1. Основная литература:

1. Залевская, А.А. Введение в психолингвистику / А.А. Залевская. – М. : Директ-Медиа, 2013. – 561 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210597>.

2. Психолингвистика / ред. Т.Н. Ушакова. – М. : ПЕР СЭ, 2006. – 416 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=233357>.

5.2. Дополнительная литература:

1. Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка / Н.Ф. Алефиренко. – 5-е изд., стер. – М. : Издательство «Флинта», 2016. – 289 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57619>.

2. Кошарная, С.А. Языковая личность в контексте этнокультуры / С.А. Кошарная. – М. : Директ-Медиа, 2014. – 219 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=231715>.

3. Маслова, В.А. Введение в когнитивную лингвистику / В.А. Маслова. – 7-е изд., стер. – М. : Издательство «Флинта», 2016. – 297 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=70365>.

4. Радбиль, Т.Б. Основы изучения языкового менталитета / Т.Б. Радбиль. – 4-е изд., стер. – М. : Издательство «Флинта», 2016. – 329 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57566>.

5. Темиргазина, З.К. Современные теории в отечественной и зарубежной лингвистике / З.К. Темиргазина. – 2-е изд., стер. – М. : Издательство «Флинта», 2015. – 121 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482455>.

5.3. Электронно-библиотечная система:

1. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (www.biblioclub.ru).

2. Национальная электронная библиотека (<https://нэб.рф>).

5.4. Профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. справочно-правовая система «Гарант».

2. справочно-правовая система «Консультант Плюс».

3. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (www.biblioclub.ru).

4. Научная электронная библиотека (www.e-library.ru).

5. Национальная электронная библиотека (<https://нэб.рф>).

5.5. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

- сайт «Человеки» (URL: <http://www.humans.ru>, раздел «Человек и мир», подраздел «Реальность и субъект», рубрики «Языки мира», «Человек и информация», «Человек и картины мира», «Синергетика» и др.);

- сайт «Российской ассоциации лингвистов-когнитологов» (URL: <http://talk.info>, обзор содержания журнала «Вопросы когнитивной лингвистики», выпусков серии «Когнитивные исследования языка»);

- сайт «Человек и наука» (диссертации и авторефераты, URL: <http://cheloveknauka.com>, раздел «Филологические науки»);

- www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci.ssi@linguist – ссылки на ресурсы по лингвистике, лингвокультурологии;

- isabase.philol.msu.ru – каталог ссылок по лингвистике, словарям;

- <http://www.humans.ru/humans/21791> – специализированный сайт (материалы по проблемам дискурсивного анализа, речевого поведения).

- www.youtube.com/watch?v=yFbrnFzUcOU – интерактивный сайт когнитологов.

6. Средства обеспечения освоения учебной дисциплины

В учебном процессе при реализации учебной дисциплины «Этнопсихоллингвистика» используются следующие программные средства:

<i>Информационные технологии</i>	<i>Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем</i>
Офисный пакет для работы с документами	Microsoft Office Professional LibreOffice
Информационно-справочные системы	Справочно-правовая система "Консультант Плюс" Справочно-правовая система "Гарант"
Электронно-библиотечные системы	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» Научная электронная библиотека (www.e-library.ru) Национальная электронная библиотека (https://нэб.рф)
Электронная почта	Электронная почта в домене krag.ru
Средства для организации вебинаров, телемостов и конференций	Сервисы веб- и видеоконференцсвязи, в том числе BigBlueButton

Сопровождение освоения дисциплины обучающимся возможно с использованием электронной информационно-образовательной среды ГОУ ВО КРАГСиУ, в том числе образовательного портала на основе Moodle (<https://moodle.krag.ru>).

7. Материально-техническое обеспечение освоения учебной дисциплины

При проведении учебных занятий по дисциплине «Этнопсихоллингвистика» задействована материально-техническая база, в состав которой входят следующие средства и ресурсы для организации самостоятельной и совместной работы обучающихся с преподавателем:

– специальные помещения для реализации данной дисциплины представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служачими для представления учебной информации большой аудитории.

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации;

– помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации;

– компьютерные классы, оснащенные современными персональными компьютерами, работающими под управлением операционных систем Microsoft Windows, объединенными в локальную сеть и имеющими выход в Интернет;

– библиотека Академии, книжный фонд которой содержит научно-исследовательскую литературу, научные журналы и труды научных конференций, а также читальный зал;

– серверное оборудование, включающее, в том числе, несколько серверов серии IBM System X, а также виртуальные сервера, работающие под управлением операционных систем Calculate Linux, включенной в Реестр Российского ПО, и Microsoft Windows Server и служащими для размещения различных сервисов и служб, в том числе для обеспечения работы СУБД MySQL и MS SQL Server;

– сетевое коммутационное оборудование, обеспечивающее работу локальной сети, предоставление доступа к сети Internet с общей скоростью подключения 10 Мбит/сек, а также работу беспроводного сегмента сети Wi-Fi в помещениях Академии;

– интерактивные информационные киоски «Инфо»;

– программные и аппаратные средства для проведения видеоконференцсвязи.

Кроме того, в образовательном процессе обучающимися широко используются следующие электронные ресурсы:

– система Internet (скорость подключения – 5 Мбит/сек);

– сайт www.krags.ru;

– беспроводная сеть Wi-Fi (в открытом доступе).

Конкретные помещения для организации обучения по дисциплине «Этнопсихоллингвистика» представлены в Справке о материально-техническом обеспечении образовательной программы по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, сформированной в соответствии с расписанием учебных занятий и промежуточной аттестации и паспортами кабинетов ГОУ ВО КРАГСиУ.